



**Frischer Wind für die Sortierung**

***Trier avec de l'air frais***

Windsichten, Entstauben, Be-/ Entlüften  
*Tri aéraulique, dépoussiérage, ventiler*

**HÖCKER®**  
**POLYTECHNIK**

*Always one idea ahead*

# Immer eine Idee mehr

## **Jetzt und in Zukunft**

HÖCKER POLYTECHNIK entwickelt seit 1962 lufttechnische Anlagen für Industrie- und Handwerksbetriebe – von mobilen Entstaubern bis hin zu Großfilteranlagen mit Kapazitäten von mehr als 500.000 m<sup>3</sup>/h.

## **Niemals zufrieden sein**

Wir suchen ständig nach besseren Problemlösungen, die zwei Dinge zum Ziel haben: größtmögliche Wirtschaftlichkeit und Betriebssicherheit. Nach dieser Maxime bauen wir für Sie Anlagen, die das Wissen und die Erfahrung aus 40 Jahren Forschung, Entwicklung und Praxis in sich vereinen.

## **Zuhören und nachdenken**



Wir beraten Sie. Gerne. Und gründlich. Bei Fragen zur Projektierung, Lieferung oder Montage haben unsere Vertriebsingenieure jederzeit ein offenes Ohr für Sie. Gemeinsam suchen wir direkt bei Ihnen vor Ort nach der für Sie ökonomischsten und wirksamsten Lösung. Durch absolute Zuverlässigkeit und flexible Einbindung in komplexe Prozesse stellen HÖCKER POLYTECHNIK Systeme nicht nur professionelle Workflow Unterstützung sicher, sondern verbessern spürbar das „Arbeitsklima“.

## **Fix und fertig**

Die Anlage ist installiert – das Montageteam von HÖCKER POLYTECHNIK räumt das Feld. Auch nach der von unseren Ingenieuren durchgeführten Inbetriebnahme erreichen Sie uns zu fast jeder Tages- und Nachtzeit – denn nur einwandfrei funktionierende Anlagen gewährleisten den reibungslosen Produktionsablauf. Daher verfügen wir über ein dichtes Kundendienst- und Servicenetz. Wir sind immer da, wo Sie uns brauchen.

Ihr Team von HÖCKER POLYTECHNIK

# Toujours une idée de plus

## Maintenant et dans l'avenir

Depuis 1962 HÖCKER POLYTECHNIK conçoit des installations aérauliques pour l'industrie et l'artisanat – de dé poussiéreurs mobiles jusqu'à des grandes installations avec des débits de plus de 500.000 m<sup>3</sup>/heure.

## Jamais satisfait

Nous recherchons continuellement de meilleures solutions aux problèmes ayant deux buts : plus de rentabilité et de fiabilité. Nous fabriquons selon ce maxime pour vous des installations, réunissant le savoir et l'expérience de plus de 40 ans de recherche, développement et de pratiques.

## Ecouter et réfléchir

Nous vous conseillons. Volontiers et méthodiquement. Nos ingénieurs de vente sont toujours à votre écoute pour répondre à vos questions sur l'étude, la livraison ou montage. Sur place et ensemble avec vous nous recherchons la solution la plus fiable et économique. Par une qualité absolue et une liaison flexible avec des processus complexes HÖCKER POLYTECHNIK garantit non seulement un soutien professionnel à votre production mais améliore aussi de façon sensible le climat de travail.

## Fin prêt

L'ensemble est installé – l'équipe de montage de HÖCKER POLYTECHNIK quitte les lieux. Même après la mise en service par nos techniciens vous pouvez nous joindre presque jour et nuit. – Puisque seulement les installations fonctionnant de façon irréprochable garantissent une production sans friction. Pour cela nous disposons d'un réseau de service à la clientèle très dense.

Votre équipe HÖCKER POLYTECHNIK



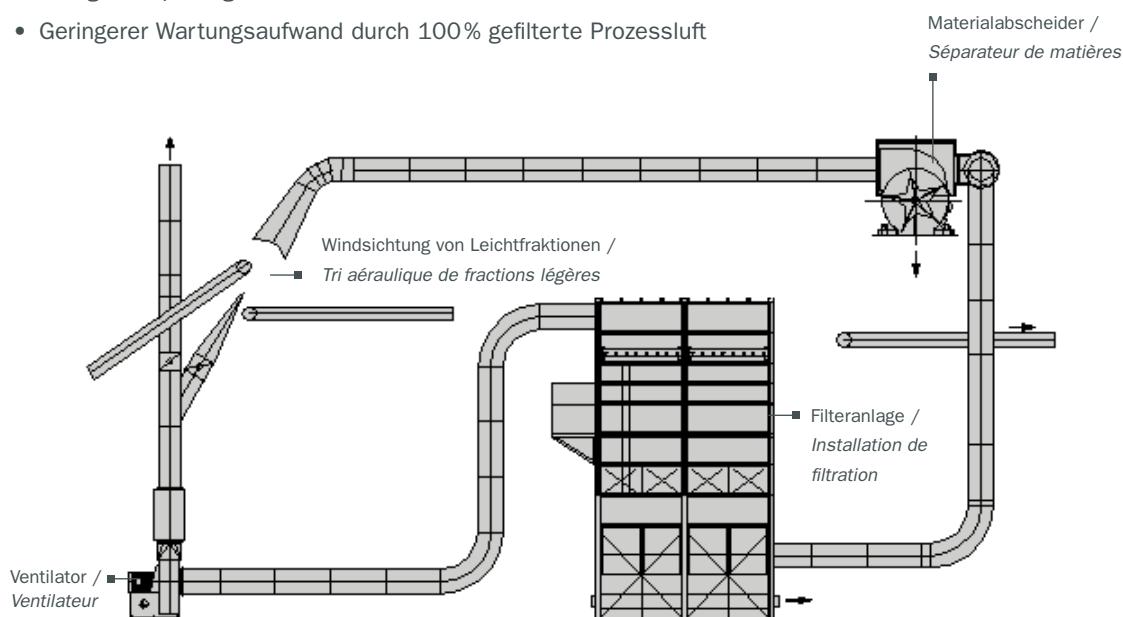
HÖCKER®  
POLYTECHNIK

Innen- oder Außenaufstellung /  
Montage à l'intérieur ou à l'extérieur

# Die Spreu vom Weizen trennen

## Vorteile der HÖCKER POLYTECHNIK Windsichteranlagen

- Technologisch führende Materialabscheider in kompakter Bauform
- Hochmoderne Unterdruckfilter EXAM geprüft - druckstoßfest und durchschlagsicher
- Energieeinsparung durch den Einsatz von Reinluftventilatoren
- Geringerer Wartungsaufwand durch 100% gefilterte Prozessluft



## Séparer le bon grain de l'ivraie

### Avantages des installations de tri aérauliques HÖCKER POLYTECHNIK

- Séparateur de matière compacte de la dernière technologie
- Filtre moderne à dépression testé par EXAM – résistant à la pression d'explosion
- Economie en énergie par l'utilisation de ventilateurs en air propre
- Moins de dépenses d'entretien par une air de processus filtré à 100%

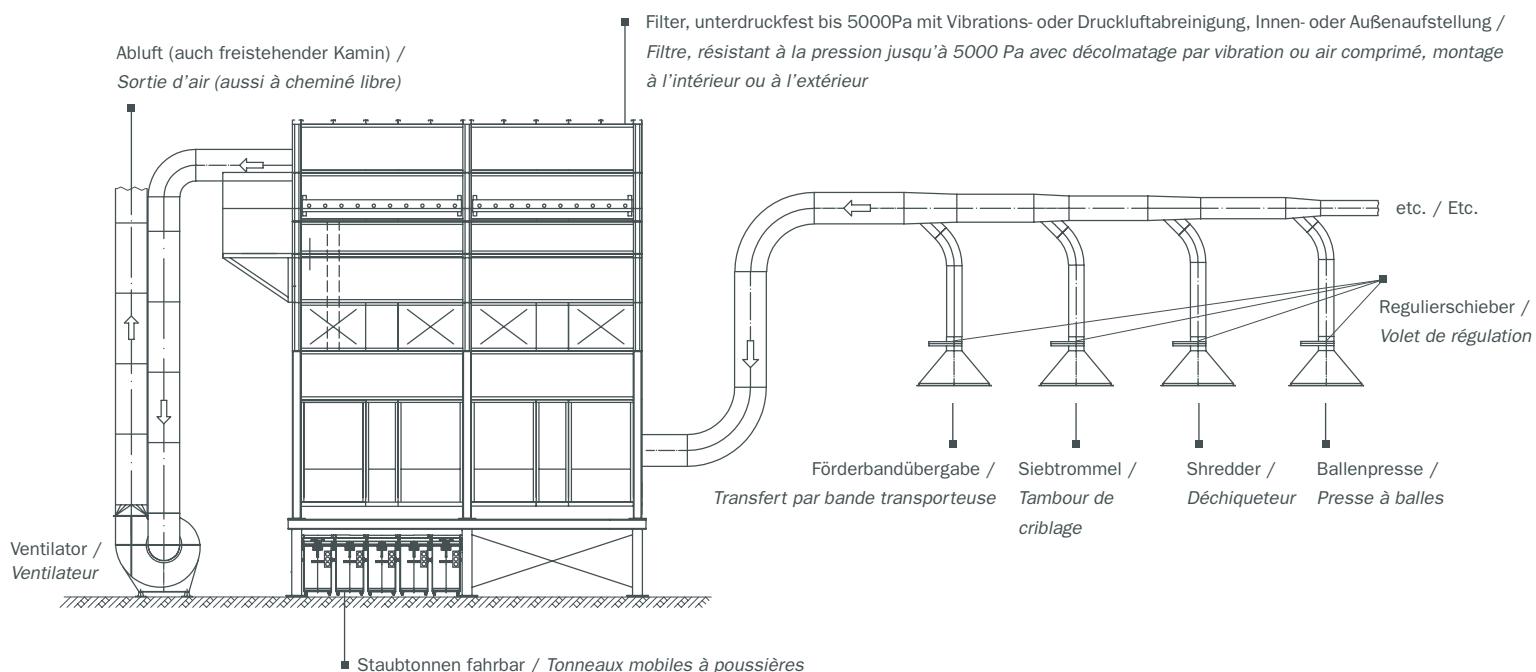


Windsichter von HÖCKER POLYTECHNIK /  
Système de tri aéraulique de HÖCKER  
POLYTECHNIK

# Die Übersicht behalten

## Entstaubungsanlagen auf dem neuesten Stand der Technik

- Vielseitig einsetzbare Filtertypen EXAM geprüft zur Quellen- und Flächenentstaubung
- Staubaustrag wahlweise in Staubtonnen, in Big Bags, in Container, über Trogschnecken oder pneumatisch
- Anordnung der Hochleistungsventilatoren reinluftseitig
- Abreinigung mit Druckluftimpuls, Vibration oder Spülluft



## Conserver la vue d'ensemble

### Des installations de dépoussiérage de la plus récente technologie

- Des multiples types de filtres testés par EXAM pour le dépoussiérage ponctuel et global
- Collecte poussières au choix dans des tonneaux, big-bags, containers par des convoyeurs à vis ou pneumatiquement
- Ventilateurs à haute efficacité situés en air propre
- Décolmatage par air comprimé, vibration ou soufflerie



Anpassbar /  
Adaptable

HÖCKER®  
POLYTECHNIK



Der Gesundheit zuliebe / Pour l'amour de notre santé

## Die Luft ist rein

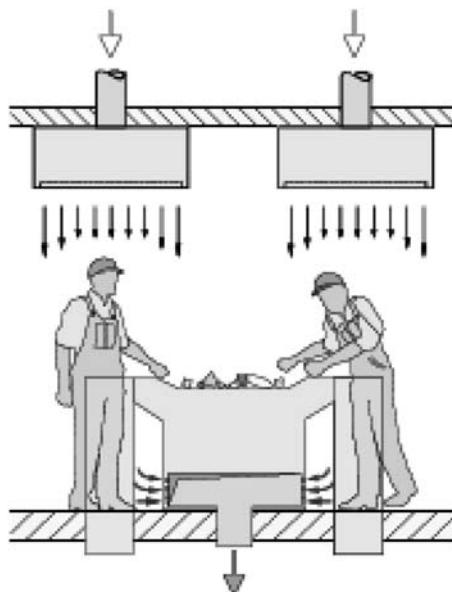
### Be-/Entlüftung von Arbeitsplätzen

Der Einsatz moderner Sortiertechnik erfordert leistungsstarke und exakt dimensionierte Lüftungsanlagen mit der entscheidenden Idee mehr. Lüftungsanlagen von HÖCKER POLYTECHNIK garantieren Ihnen zuverlässige Produktionsbedingungen und saubere Luft am Arbeitsplatz. Die Zuluft besteht zu 100% aus Frischluft und es ist eine Energieeinsparung durch Wärmerückgewinnung von bis zu 50% möglich. Egal ob Strom, Gas, Öl oder Warmwasser, alle Varianten zur Luftherwärmung haben wir im Einsatz. Kühlung nur mit umweltfreundlichen Kältemitteln.

## L'air est propre

### La ventilation des lieux de travail

*L'utilisation des systèmes modernes de tri exige des ensembles de ventilation puissants et bien dimensionnés avec l'idée de plus déterminant. Les installations de ventilation de HÖCKER POLYTECHNIK vous garantissent des conditions de travail de qualité et de l'air propre sur le lieu de travail. Le retour de ventilation se fait avec 100% d'air neuf et une économie d'énergie jusqu'à 50% est possible à l'aide d'échangeurs de chaleur. En plus nous pouvons vous proposer tous les modes de chauffage complémentaires comme électrique, gaz, fuel ou eau chaude ainsi que la climatisation/refroidissement.*



Bereits seit über 10 Jahren, so wie heute gesetzlich gefordert /  
Déjà depuis 10 ans aux normes d'aujourd'hui

**HÖCKER®**  
**POLYTECHNIK**

# Saubere Trennung

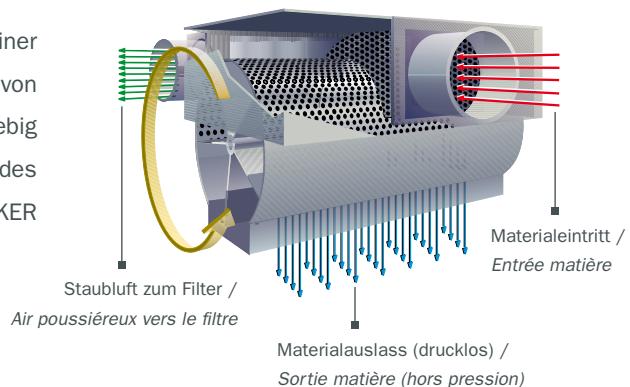
## Materialabscheider

Die HÖCKER POLYTECHNIK Materialabscheider sind technologisch das führende System für die Trennung von groben und feinen Materialien und Abscheidung des Grobmaterials aus einem Abluftstrom. Die hohe Qualität der Filteranlagen ermöglicht mit einem Abscheidegrad von 99,9998% eine direkte Luftrückführung und damit eine optimale Wärmerückgewinnung.

Unser Lieferprogramm umfasst sechs Baugrößen, ausrüstbar mit einer Vielzahl von Ein- und Ausblasvorrichtungen. Der Materialabscheider von HÖCKER POLYTECHNIK kann somit für jeden Praxisfall und für beliebig große Luftmengen individuell angepasst werden. Die Kombination des Materialabscheiders mit Transport- und Filterkomponenten von HÖCKER POLYTECHNIK ist jederzeit möglich.



Prinzip PMA / Principe PMA



# Séparation soignée

## Séparateur matière

Le séparateur de matières de HÖCKER POLYTECHNIK est à la pointe de la technologie pour le tri entre fines et matières plus grosses et pour séparer des matières plus grosses dans une aspiration d'évacuation. La qualité élevée de nos filtrations, avec une séparation de 99,9998 % permet un retour d'air direct et ainsi une récupération de la chaleur optimale.

Notre programme de livraison comprend 6 tailles, pouvant être équipées d'une multitude d'entrées et de sorties d'air. Le séparateur de matière de HÖCKER POYTECHNIK peut alors être adapté individuellement à chaque application et pour des débits d'air importants. La combinaison avec les composants de transport et de filtration de HÖCKER POLYTECHNIK est à tout moment possible.

## Entscheidende Vorteile

- Zuverlässiger, kontinuierlicher Betrieb
- Minimaler Energiebedarf
- Hoher Material- und Luftpurchsatz
- Uneingeschränkte Einbindung nachgeschalteter Filteranlagen
- Drucklose Materialaustragung möglich
- Kompakte Bauform bei niedriger Bauhöhe
- Bequemer Zugang für Revisionsarbeiten

## Avantages décisifs

- Fonctionnement fiable et continu
- Faible consommation d'énergie
- Forts débits de passage d'air et matières
- Liaison sans limite avec des filtres en aval
- Sortie matières sans pression possible
- Construction compacte avec faible hauteur
- Accès aisés pour la maintenance

## **Auszug aus unserer Referenzliste / Extrait de notre liste de références**

Ahlstrom, GER · ALBA, GER · Altonaer Wellpappenfabrik, GER · Amcor, GER · Arabian Packaging Dubai, UAE · ARES Recycling, GER · Aro Druck, GER · Artivinco Emballagem e Papel, BRA · AWA Couvert, GER · Axel Springer Gruppe, GER · Bagel Druck, GER · Bartsch International, GER · BBA (China) Airlaid Co., CHN · BHS, GER · Blitz Inform, UKR · Bobst Group, GER · Burda Gruppe, GER · Carl Eichhorn, GER · Camis Ambalaj Sanayii, TUR · Cheasapeake, GER · Cleanaway, GER · Concert Airlaid, CAN · Data Industries, IRA · Delkeskamp Verpackungswerke, GER · Dilikas, LTU · Drekopf, GER · Drescher, GER · Duropack, SVK / CZE · CPI Group, GER · Edelhoff, GER · Eggersmann Anlagenbau, GER · Envelnor Couvert, FRA · Essent, NED · Eurowell, GER · Evers Druck, GER · Faconnage Regional, FRA · Schoeller, GER · Ferag AG, SUI · Fosber S.p.A., ITA · Frank Druck, GER · Freund Verpackungen, GER · FS-Karton, GER · GGP Media Group, GER · Gharb Papier Carton, MAR · Giepac Bourgogne, FRA · Gissler & Pass, GER · Hakle-Kimberly, GER · Hammer, POL · Kolb Wellpappe, GER · Helector, GRC · Hellmann GmbH, GER · Herlitz AG, GER · Huhtamaki Group, FIN · IDFA Dublin, IRL · INFOPRESS SA, POL · Inter-cell SA, POL · International Paper, POL · JAB Anstoetz, GER · KEA, POL · Kerium Werkstoffrecycling GmbH, GER · KIMADO Co.Ltd., JPN · Kimberly & Clark, USA · Klingele Gruppe, GER · Koehler Gruppe, GER · Kohlhammer, GER · Kost Entsorgung & Recycling, GER · KS Katalogservis, CZE · Kostrzyn Paper, POL · Kurekss, LAR · Liebensteiner Kartonagen, GER · Lottner AG, GER · Macedonian Paper Mills, MKD · Maghreb Emballage, ALG · Manroland, USA · Mayr-Melnhof Gruppe, AUT · McAirlaids, GER · Meiller Group, GER · Mohn-Media, GER · Model Group, GER · Mondi Packaging, GER · Nestlé Group, SUI · Nestler, GER · Obeikan Group, KSA · Offizin Anderson, GER · Packwell, GER · Panamerica forma e Impresos S.A., COL · Pannhorst, GER · Panther Group, GER · Paprec SA, FRA · Perm Pulp and Paper Mill, RUS · Parzeller, GER · Polygrafia Liteò s.r.o., CZE · Procter & Gamble, GER · Reisswolf, GER · REKA, GER · Remondis AG, GER · Rondo Ganahl AG, AUT · Rotadruck, GER · Rotatiedrukkerij Voorburgwal, NEL · RWE AG, GER · SCA Group, GER · Schöneberg Gruppe, GER · Seyfert Gruppe, GER · Sigloch Gruppe, GER · SITA Suez, SUI · Smurfit Group, IRL · Sonoco, GER · Stark Druck KG, GER · Stora Enso, FIN · Straub Verpackungen, GER · Sulo Group, GER · Tchibo, POL · Thimm Highpack, GER · Tönsmeyer, GER · Towa Industrie, PHL · Trapp GmbH, GER · Turbo Maquinas Madrid, ESP · UDB Abfallservice, GER · United Carton, KSA · UPM Nordland Papier, GER · Vecoplan AG, GER · Veolia Umweltservice, GER · Voith Sulzer, GER · VPK Packaging, BEL · Walki Group, FIN · Wepa Papierfabrik GmbH, GER · Wohlenberg, GER · Zanders AG, GER · Zebra Papierverarbeitungs GmbH, GER · Zerhusen Kartonagen, GER

**Mehr als 45.000 Anlagen in über 45 Jahren –  
weltweit.**

- Länder mit HÖCKER POLYTECHNIK-Referenzanlagen

***En plus de 45 ans, plus de 45 000 installations dans le monde entier.***

- Pays jouissant d'installations de référence  
**HÖCKER POLYTECHNIK**

